

**Instructions**  
**Mode d'emploi**  
**Instruktioner**  
**Montageanleitung**  
**Istruzioni**  
**取扱説明書**  
说明

model # 10280

(ENG)

anti-theft retractable cable lock

Your lock is preset to open at 0-0-0-0.

**Setting your personal combination :**

**Step ①** - Compress the reset button (A) using a ball point pen or similar pointed instrument and press the cable head (B) down.

**Step ②** - Rotate the combination dials (C) to your desired digit code.

**Step ③** - Press the cable release trigger (D) and pull out the cable head (B) and listen for the 'click'. Your combination is set.

**To lock:**

**Step ①** - Adjust the cable length by pressing the cable release trigger (D) and pulling the cable (E) out.

**Step ②** - Insert the cable head (B) into the locking port (F) until it clicks into place. Then scramble the combination dials (C).

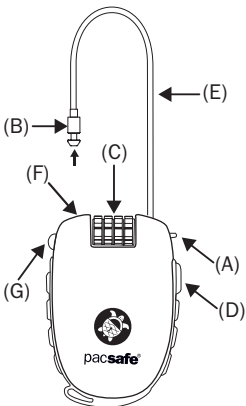
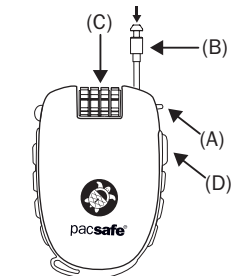
**To unlock:**

**Step ①** - Adjust combination dials to correct numbers.

**Step ②** - Push the release button (G).

**Step ③** - To retract cable (E) push the cable release trigger (D) until the cable (E) has retracted completely.

**Warning:** The cable return mechanism is spring loaded. Care should be taken when retracting the cable.



(FRA)

Cadenas pour câble rétractable antivol

Votre cadenas a été pré-réglé pour s'ouvrir sur 0-0-0-0

**Réglage de votre combinaison personnelle:**

**Étape ①** - À l'aide d'un stylo à bille ou de tout objet similaire pointu, appuyez à fond sur le bouton de réglage (A) ainsi que sur l'extrémité du câble (B).

**Étape ②** - Réglez les chiffres (C) correspondant à la combinaison désirée.

**Étape ③** - Appuyez sur la détente de dégageement du câble (D) et tirez sur l'extrémité du câble (B); un clic doit se faire entendre. Votre combinaison est opérationnelle.

**Pour verrouiller:**

**Étape ①** - Réglez la longueur du câble en appuyant sur la détente de dégageement du câble (D) et en tirant sur le câble (E).

**Étape ②** - Enfoncez l'extrémité du câble (B) dans le fermoir (F) jusqu'à ce qu'il se verrouille en place. Mélangez alors les chiffres (C).

**Pour déverrouiller:**

**Étape ①** - Faites la combinaison adéquate.

**Étape ②** - Appuyez sur le bouton d'ouverture (G).

**Étape ③** - Pour escamoter le câble (E), appuyez sur la détente de dégageement du câble (D) jusqu'à ce que le câble (E) soit totalement escamoté.

**Attention:** le mécanisme d'escamotage du câble est à ressort. Le soin devrait être pris en rétractant le câble.

(AUS)

Ausziehbares Antidiebstahl-Kabelschloss

Ihr Schloss ist auf die Zahlenkombination 0-0-0-0 Voreingestellt

**Einstellen ihrer persönlichen Zahlenkombination:**

**Schritt ①** - Drücken Sie den Rücksetzknopf (A) mit einem Kugelschreiber oder einem ähnlichen Hilfsmittel herein und den Kabelkopf (B) herunter.

**Schritt ②** - Stellen Sie die Einstellscheiben (C) auf Ihre gewünschte Zahlenkombination ein.

**Schritt ③** - Drücken Sie den Kabelfreigabeknopf (D) und ziehen Sie den Kabelkopf (B) heraus. Achten Sie dabei auf das Klackgeräusch. Ihre Zahlenkombination ist damit eingestellt.

**Schliessen:**

**Schritt ①** - Stellen Sie die Länge des Kabels ein, indem Sie den Kabelfreigabeknopf (D) drücken und das Kabel (E) herausziehen.

**Schritt ②** - Stecken Sie den Kabelkopf (B) in das Schloss (F), bis er mit einem Klicken einrastet. Verdrehen Sie dann die Einstellscheiben (C).

**Öffnen:**

**Schritt ①** - Stellen Sie die Einstellscheiben auf die korrekte Zahlenkombination ein.

**Schritt ②** - Drücken Sie den Freigabeknopf (G).

**Schritt ③** - Um das Kabel (E) wieder aufzuwickeln, drücken Sie den Kabelfreigabeknopf (D), bis das Kabel (E) vollständig wieder aufgewickelt ist.

**Warnung:** Die Kabelaufwicklung steht unter einer Federspannung. Achten Sie daher beim Aufwickeln des Kabels besonders darauf.

(DAN)

tyverisikker oprullelig wirelås

Din lås er forindstillet til at åbne ved 0-0-0-0

**Indstilling af din personlige kombination:**

**Trin ①** - Pres nulstillingsknappen (A) ind ved hjælp af en kuglepenn eller en lignende spids genstand og tryk kabelhovedet (B) ned.

**Trin ②** - Rotér kombinationsdrejeskiverne (C) til din ønskede cifferkode.

**Trin ③** - Tryk på udløserknappen (D) og træk kabelhovedet (B) ud og lyt efter klikket. Din kombination er nu indstillet.

**Låsning:**

**Trin ①** - Justér kablelængden ved at trykke på udløserknappen (D) og trække kablet (E) ud.

**Trin ②** - Indsæt kabelhovedet (B) i låseporten (F) indtil det klikker på plads. Drej herefter kombinationsdrejeskiverne (C) til en vilkårlig position.

**Oplåsning:**

**Trin ①** - Indstil kombinationsdrejeskiverne til de korrekte cifre.

**Trin ②** - Tryk på udløserknappen (G).

**Trin ③** - For at trække kablet (E) ud skal du trykke på udløserknappen (D) indtil kablet (E) er trukket helt ud.

**Advarsel:** Kablets returmekanisme er fjederbelastet. Vær forsigtig når kablet trækkes ud.

(ESP)

candado de cable retráctil antirrobo

La cerradura está prefijada para abrirse en 0-0-0-0

**Elección de la combinación personal:**

**Paso ①** - Por medio de un bolígrafo o de un implemento similar con punta, oprima el botón de reposición (A) y presione la cabeza de la correa (B).

**Paso ②** - Gire los discos de combinación (C) hacia el código que haya elegido.

**Paso ③** - Oprima el gatillo de liberación de la correa (D) y tire de la cabeza de la correa (B); escuchará un clic. La combinación está fijada.

**Para cerrar:**

**Paso ①** - Ajuste la longitud de la correa oprimiendo el gatillo de liberación de la correa (D) y tirando de la correa (E) hacia afuera.

**Paso ②** - Inserte la cabeza de la correa (B) en el puerto de trabado (F) hasta que haga clic en su lugar. Después gire los discos de combinación (C) al azar.

**Para abrir:**

**Paso ①** - Coloque los discos en la posición de combinación correcta.

**Paso ②** - Oprima el botón de liberación (G).

**Paso ③** - Para retraer la correa (E) oprima el gatillo de liberación de la correa (D) hasta que la correa (E) se haya retraído por completo.

**Advertencia:** El mecanismo de retracción de la correa funciona con un resorte. Se debe tener cuidado cuando se retrae la correa.

(ITA)

cavo di bloccaggio retrattile antifurto

La serratura è predisposta per aprirsi con la combinazione di fabbrica, vale a dire 0-0-0-0.

**Impostazione di una nuova combinazione:**

**Passaggio ①** - Premere il bottoncino di azzeramento (A) usando una penna a sfera o un oggetto appuntito simile e premere la testa del cavo (B).

**Passaggio ②** - Ruotare i dischi della combinazione (C) fino ad avere impostato la sequenza desiderata.

**Passaggio ③** - Premere il meccanismo di rilascio del cavo (D) e tirar fuori la testa del cavo (B); fino ad avere udito lo scatto. La nuova combinazione è così impostata.

**Chiusura della serratura:**

**Passaggio ①** - Regolare la lunghezza del cavo premendo il meccanismo di rilascio del cavo (D) e tirando il cavo (E) all'infuori.

**Passaggio ②** - Inserire la testa del cavo (B) nel foro di bloccaggio (F) fino ad avere udito lo scatto di posizionamento. Ruotare i dischi in modo da confondere la combinazione (C).

**Apertura della serratura:**

**Passaggio ①** - Ruotare i dischi fino ad avere localizzato la combinazione.

**Passaggio ②** - Premere il bottoncino di rilascio (G).

**Passaggio ③** - Per ritirare il cavo (E) spingere il meccanismo di rilascio (D) fino a che il cavo (E) è completamente retratto.

**Avvertenze:** Il meccanismo di ritrazione del cavo è caricato a molla. Prestare attenzione nel ritirare il cavo che esso sia lontano da persone, animali domestici e oggetti fragili.

(JPN)

盗難防止機能付き リトラクタブル ケーブルロック

0-0-0-0 で開錠できるように初期設定されています。

**ダイヤル設定:**

**ステップ ①** - ボールペンや先のがったもので設定ボタン (A) を押し、カチッと音がするまでケーブルヘッド (B)。

**ステップ ②** - お好みの番号にダイヤル (C) を合わせてください。

**ステップ ③** - ケーブル解除の引き金 (D) を押し、カチッと音がするまでケーブルヘッド (B) を引き出します。ダイヤル (C) が新しく設定されました。

**施錠方法:**

**ステップ ①** - ケーブル解除の引き金 (D) を押しながらケーブル (E) を引き出し、ケーブルの長さ調節します。

**ステップ ②** - ケーブルヘッド (B) を ロッキングポート (F) にカチッと音がするまで挿入します。ダイヤル (C) を無作為に回します。

**開錠方法:**

**ステップ ①** - ダイヤルを設定した番号に合わせます。

**ステップ ②** - 解除ボタン (G) を押します。

**ステップ ③** - ケーブル (E) の収納には、ケーブル解除の引き金 (D) を ケーブル (E) が完全に収納するまで押します。

**注意:** ケーブル収納はバネ仕込みになっています。ケーブルを収納の際には人や動物、壊れ物から離れた場所で行ってください。

(CHI)

防盗可伸缩钢丝绳锁

扎带锁的初始密码为0-0-0-0。设置您的个人密码:

步骤 ① - 用圆珠笔或类似带尖物体按下密码重置钮(A)并将扎带头(B)扎入锁孔。

步骤 ② - 转动密码拨盘(C)并设置您的新密码。

步骤 ③ - 按下扎带解锁器(D)并抽出扎带头(B)，听到“咔嚓”声后，您的新密码便已经设置完毕。

**上锁时:**

步骤 ① - 按下扎带解锁器(D)并抽出扎带(E)，同时调整扎带长度。

步骤 ② - 将扎带头(B)插入锁孔(F)，听到“咔嚓”声后，扎带头便已复位。然后请将密码拨盘(C)调整至随意位置。

**开锁时:**

步骤 ① - 转动密码拨盘将其调整至正确的开锁密码。

步骤 ② - 按下开锁钮(G)。

步骤 ③ - 收回扎带(E)时，按下扎带解锁器(D)，直至扎带(E)复位方可松开。

**注意:** 扎带回位装置带有弹簧，因此收回扎带时务必小心。